

UNITES D'ENSEIGNEMENT ET DE RECHERCHE
DE LETTRES ET SCIENCES HUMAINES

DIPLOME : DEUG ANNEE: 2 CYCLE : 1

SECTION : L.E.A. – La Roche-sur-Yon

INTITULÉ DE L'ÉPREUVE : **Thème italien - UE 412**

DATE : 7/06/02

HEURE : 8H30

SALLE : 106

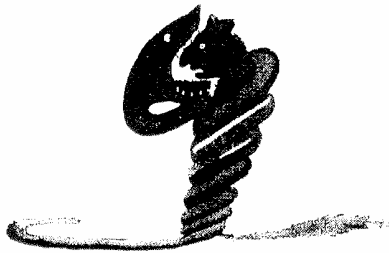
DURÉE : 1heure

NOM DU PROFESSEUR RESPONSABLE : Michela SACCO

OBSERVATIONS DU PROFESSEUR :

TRADUCTION FRANÇAIS ⇒ ITALIEN

Lorsque j'avais six ans j'ai vu, une fois, une magnifique image, dans un livre sur la forêt vierge qui s'appelait *Histoires Vécues*. Ça représentait un serpent boa qui avalait un fauve. Voilà la copie du dessin.



On disait dans le livre : « Les serpents boas avalent leur proie toute entière, sans la mâcher. Ensuite ils ne peuvent plus bouger et ils dorment pendant les six mois de leur digestion ».

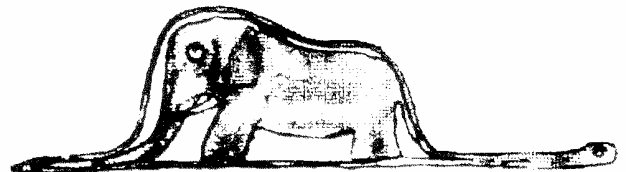
J'ai alors beaucoup réfléchi sur les aventures de la jungle et, à mon tour, j'ai réussi, avec un crayon de couleur, à tracer mon premier dessin. Mon dessin numéro 1. Il était comme ça :

J'ai montré mon chef-d'œuvre aux grandes personnes et je leur ai demandé si mon dessin leur faisait peur. Mon dessin ne représentait pas un chapeau. Il représentait un serpent



boa qui digérait un éléphant. Alors j'ai dessiné l'intérieur du serpent boa, afin que les grandes personnes puissent comprendre. Elles ont toujours besoin d'explications. Mon dessin numéro 2 était comme ça :

Les grandes personnes m'ont conseillé de laisser de côté les dessins de serpents boas ouverts ou fermés, et de m'intéresser plutôt à la géographie, à l'histoire, au calcul et à la grammaire.

ANTOINE DE SAINT-EXUPERY, *Le Petit Prince*

vécues = vissute
le fauve = la belva

le crayon de couleur = la matita colorata
la grande personne = il grande